

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PAL



APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CT

TOMATES RONDES D'ALGERIE

F. MAYOL & FRERES

Boufarik - Alger

TELEGRAMMES

MAYOL . . .
 d.º . . .
 MAYOL . . .
 MAYOL . . .
 ORANGERIES

Boufarik . . .
 Birkadem . . .
 Fort-de-L'Eau . . .
 Zeralda . . .
 Saoula . . .
 St. Chamond . . .
 d.º . . .
 Chavanay . . .
 Cavillon . . .
 Marseille . . .

TELEPHONES

1-11
 0-82
 0-39
 0-06
 0-21
 2-65
 4-35
 0-13
 1-48
 (c) 87-54



EXPORTACION - COMISION - IMPORTACION
FRUTOS Y PRIMICIAS

ANTONIO Y BARTOLOME

SERRA

ALGER

Despacho: 34, Rue de Suez
Almacén: Rue Emile Parlier

ALGER

Teleg. SERRAEXPOR. ALGER

NUEVO MERCADO

R. C. ALGER 27.732

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

EXPORTATION

Oranges mandarines
citrons



CAS TAÑER

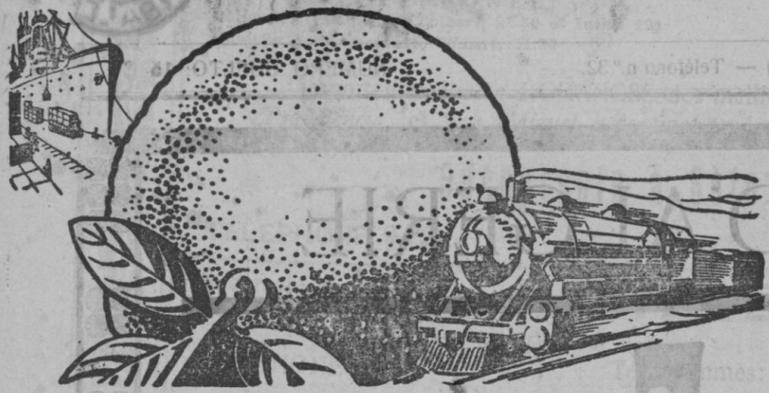
BAUZA

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS-CASBAU

Teléfono N.º 94.

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



HOTEL FALCON - Barcelona - Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico,

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.-MADRID



Usando con constancia Petrleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

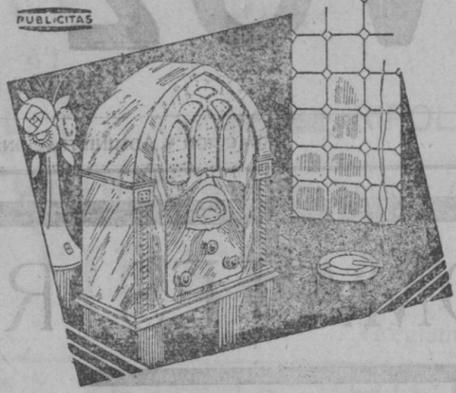
GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Aceite Vegetal

PUBLICITAS



Un gran aparato de radio en pequeño

Sólo se diferencia en el tamaño de los otros miembros de la gran familia ATWATER KENT. En selectividad, potencia, pureza de tono y sólida construcción, no tiene competidor. Superheterodino, pentodo, variable Mu y altavoz dinámico. Construido de ricas maderas. Elegantísimo.

ATWATER KENT RADIO

Representante exclusivo: CASA PIZÁ.-SOLLER

Especialidad en reparaciones de BICICLETAS
Las instalaciones eléctricas son a precios limitadísimos y garantidas

Pedid presupuestos y detalles sin ninguna clase de compromisos a la Casa que con mejores condiciones vende:

CASA PIZÁ--Plaza de la Constitución,

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones
VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

Materiales eléctricos

Bicicletas

Artículos de fotografía

Artículos para regalo

Perfumería

Instrumentos de cuerda

Fonógrafos
Discos

Hornillos de bencina

Aparatos de calefacción

Materiales de construcción de toda clase

El mi...
anuncia...
la noche...
dad, hab...
prueba d...
ya se ha...
A las...
el teatro...
pecto. El...
do. Se ha...
escenari...
La pref...
atiborra...
das las...
Se con...
de más i...
esta ciu...
tándose...
da en Sol...
Los ora...
rior a Pal...
Balear y...
de la capi...
marchar...
celebrar...
tivo que...
etraso, p...
cuando...
Mientr...
radores...
gritar en...
ando la...
cionalist...
Al desc...
compañ...
on otra v...
ontestado...
sente...
Fue muy...
accidental...
persono...
na apacig...
Dos gua...
en, el qu...
alteró e...

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Mitín de propaganda tradicionalista

Se celebró el lunes en el teatro Victoria

El mitín de afirmación tradicionalista, anunciado para el lunes día 4, a las nueve de la noche, en el teatro Victoria de esta ciudad, había despertado extraordinario interés, prueba del cual fué que el lunes a las doce ya se habían agotado las invitaciones.

A las nueve de la noche del citado día, el teatro "Victoria" presentaba soberbio aspecto. El patio de butacas se hallaba atestado. Se habían colocado sillas hasta bajo del escenario y en todos los rincones del local. La preferencia y público igualmente estaban atiborradas de público. Había gente de todas las categorías, edades y sexos.

Se considera éste como el acto político de más importancia celebrado hasta hoy en esta ciudad. Así se decía en el local, comentándose la gran reacción derechista observada en Sóller.

Los oradores habían llegado el día anterior a Palma celebrando un gran mitín en el Balear y dando conferencias en otros locales de la capital. El día siguiente o sea el lunes, marcharon a Capdepera y Binisalem donde celebraron otros actos políticos, siendo motivo que su llegada a Sóller fuera con gran retraso, pues eran las diez y veinte minutos cuando entraban en el teatro.

Mientras se esperaba la llegada de los oradores algunos elementos se dedicaron a gritar en la puerta, lanzando fuera y cuando la internacional. Muchos jóvenes tradicionalistas guardaban la puerta del local.

Al descender de su auto los oradores y acompañantes, los mismos elementos lanzaron otra vez gritos de ¡fuera! que fueron contestados con vivas por el público presente.

Fuó muy alabada la actitud del Alcalde accidental D. José Forteza Forteza que se personó ante el local e hizo cuanto pudo para apaciguar los ánimos.

Dos guardias nocturnos cuidaron del orden, el que, a excepción de los gritos, no se alteró en lo más mínimo.

COMIENZA EL ACTO

La entrada en el local de los oradores fué verdaderamente apoteósica. El público pues, en pie aplaudió frenéticamente hasta que los visitantes hubieron tomado asiento en la tribuna.

Presidió el acto, el Conde de Torresaura, de la Regional de la Comunidad en Baleares. A su derecha e izquierda se sentaron doña María Rosa Urraca Pastor, D. Rafael Díaz Aguado Salaberry, D. José Quint Zaforteza, Presidente del Circulo Tradicionalista de Palma, D. Ramón Orlandis, Marqués de Desbrull, D. José Cladera y otras personas.

Igualmente tomó asiento en la presidencia el delegado de la autoridad local D. Juan Tomás.

El Conde de Torresaura declara abierto el acto y seguidamente concede la palabra a D. J. CLADERA

Comienza dedicando un saludo al pueblo Sóller, al pueblo honrado y valiente que en sus venas la sangre de aquel héroe de enteraza; el hombre pierde la serenidad y somos nosotras las que hemos de dar pruebas de valor.

Igual pasa en España. El hombre, ante las desgracias que se suceden en su patria, ha perdido todo cuanto valor quedaba en él. Y somos nosotras, las mujeres, las que estamos dando pruebas de entereza y serenidad, y a nosotras, exclusivamente a nosotras, está conferida esta tarea de paz y amor que necesita España para curarse de la dolencia que la mata. Que todas las cosas vuelvan a su cauce, y entonces nosotras nos

de la noche y en la impunidad de la calle. (Aplausos).

Dice que sus ideales, que son los tradicionalistas, son ideales de paz y de amor. Yo vengo a predicaros que nos unamos todos en un leal abrazo, y debo deciros que al dirigirme a vosotros no he dicho ni diré señoras y señores, ni tampoco camaradas. Yo os quiero llamar mediante una palabra fecunda y humana que estuvo en boca de Jesucristo, que brotó de sus labios como palabra bendita, y que suena en nuestros oídos como mote de amor. Yo os quiero llamar sencillamente: hermanos! (Muchos aplausos).

Pasa seguidamente a hacer la presentación de la Srta. María Rosa Urraca Pastor, poniendo de realce su energía, su inteligencia y su temple. Contrasta estas cualidades con los gritos de ¡Fuera! que solo significan ruindad de sentimientos y falta de valor. (Ovación).

Dedica un elogio a la valentía de la mujer, de la que son patentes pruebas los hechos de las Valentes Dones de Sóller y de Agustina de Aragón.

Presenta luego al Sr. D. Rafael Díaz Aguado Salaberry, representación hidalga del viejo tradicionalismo, hombre procedente de la guerra carlista pero que no representa al absolutismo, y que ya en sus años avanzados ha visto renacer en el corazón del pueblo español la llama tradicional que debe conducirle a la grandeza, convenciéndose él y el pueblo, de como de un rescollo puede nacer una hoguera.

Tributa cumplidos elogios al presentado y termina invitando a que se unan a las filas tradicionalistas cuantos estén conformes con su ideal y se muestren dispuestos a luchar, y pide a los demás que no quieran incorporarse, que les dejen el camino libre para poder conseguir días gloriosos para España. (Aplausos).

MARIA ROSA URRACA PASTOR

que al levantarse es recibida por una ensordecedora salva de aplausos que dura unos minutos.

Yo quisiera—comienza diciendo—que los que gritaron ¡fuera! estuvieran aquí dentro para que pudieran oírnos. Yo estoy en la seguridad de que quienes gritaron, no nos conocen a nosotros ni nuestra ideología, y también sé cierto que gritaban porque nos tienen miedo. (Aplausos).

Estos hombres que chillaban, muy poco seguros deben estar de su ideología cuando tienen miedo de lo que pueda decir una pobre mujer. (Muchos aplausos).

Dice que los tradicionalistas, antes que todo, tienen respeto para todos los demás partidos políticos, cosa que esos no tienen. Añade que ella llega a más: admira a un anarquista o comunista de convicción, porque éstos como ella, están dispuestos a sacrificar en aras de un ideal que creen verdadero, no solo su tranquilidad y situación económica sino que hasta su propia vida. (Aplausos).

Dice que hasta hace poco, la situación política tenía a la mujer española despreocupada. Pero llegó hasta ella algo que atacaba sus sentimientos y salió en defensa de lo que la cobardía de los hombres no supo defender. Estos sentimientos son los religiosos, tan arraigados en el pecho de la mujer española.

Cuando en el hogar enferma el hijo o cuando muere, es la mujer la que da mas pruebas de entereza; el hombre pierde la serenidad y somos nosotras las que hemos de dar pruebas de valor.

Igual pasa en España. El hombre, ante las desgracias que se suceden en su patria, ha perdido todo cuanto valor quedaba en él. Y somos nosotras, las mujeres, las que estamos dando pruebas de entereza y serenidad, y a nosotras, exclusivamente a nosotras, está conferida esta tarea de paz y amor que necesita España para curarse de la dolencia que la mata. Que todas las cosas vuelvan a su cauce, y entonces nosotras nos

retiraremos otra vez a nuestras casas para llevar a cabo la principal labor que compete a la mujer: el cuidado del hogar y de nuestros hijos, cuidando nuestros hombres de la política y del gobierno.

El hombre sabrá hacer leyes, y nosotras, algo mucho mejor: gravarlas en el corazón de nuestros hijos. (Grandes aplausos).

Brevemente pone de relieve la actual situación del pueblo español. Dice que después de dos años de república el país se desmorona, y la anarquía lo destruye.

Añade que es hora de dejar los gritos de fuera y de dentro, y de unirnos todos para evitar que España acabe de hundirse.

Dice que la causa tradicionalista tiene tres problemas a resolver: el político, el religioso y el social.

Ella tratará los dos últimos, dejando el político para el Sr. Salaberry.

Comienza a tratar el problema social. Hace historia del mismo desde tiempos remotos hasta ahora en que el mundo ha venido a dividirse en dos sectores: el que explota y el que es explotado naciendo de ello una lucha de clases que hace ir el mundo a la deriva.

Esboza la constitución actual de la sociedad, diciendo que las diferentes clases sociales están superpuestas en sentido vertical, y de este modo hay unos que tienen que sufrir el peso de los otros. A su entender puede solucionarse este inconveniente poniendo las clases en sentido horizontal, para que todos se ayuden de una manera mutua.

Mientras haya dos clases que se aprisionen una a otra; mientras el uno pisotee al otro, no habrá paz social. Y a evitar esto tiende el tradicionalismo.

De una manera clara detalla la representación que cada carrera, gremio u oficio debe tener en las Cortes, segun el programa tradicionalista.

Tratando del militarismo dice, que los tradicionalistas quieren un ejército voluntario, no formado por los hijos en la edad que estudian o que se afirman en su oficio, sino por voluntarios, por personas conscientes del deber que se impongan.

Dedica un canto al militar, en el que ve un símbolo de la patria.

Dice que la clase obrera debe agruparse para mejorar su situación, pero no con fines políticos, ya que la Asociación obrera debe estar desglosada de toda política... La clase obrera, dice, tiene derecho a un salario que esté por encima de sus necesidades, y les permita dar carrera a sus hijos o a lo menos educarlos convenientemente.

Continua diciendo que es cierto que la clase obrera está actualmente desengañada de los actuales gobernantes que antes del advenimiento de la república les prometían el oro y el moro, y quienes al convertirse ahora en aburguesados les han decepcionado, y cuando les han pedido lo que habían prometido les han enfrentado con el fuego de los guardias de asalto pagados con el presupuesto de la extinguida casa real, como en el caso de Casas Viejas. (Aplausos).

Pasando a tratar el problema religioso, dice que ya que al pueblo no se le ha dado pan, le dan carne de curas y frailes para que se vaya entreteniendo. (Risas).

Cita el caso de esos Cementerios en que se han quitado las cruces de los panteones, sacando la consecuencia de que los gobernantes actuales ya que no nos han podido igualar en la vida han querido igualarnos en la muerte. (Aplausos y risas).

Dice que los pueblos son grandes cuando tienen grandes hombres. Cita el caso de Roma y otros países que figuran en la Historia encumbrados por la grandeza de sus hombres. Añade que en todo país solo hay grandes hombres, conscientes de su deber, cuando van guiados por una religión. España, añade, está en el derecho de tener grandes hombres, y a estos deben proporcionárselos las madres, fortaleciendo la hombría en sus hijos con el bálsamo de la religión. Si así no se hace, en fecha no muy lejana España pedirá cuentas a las madres por no haber sabido proporcionarle hombres cuando más falta le hacían para conservar y aumentar su estabilidad. (Aplausos).

Dice que actualmente hay muchos católicos en privado y que sin embargo son impíos en público.

Los hay que se han pasado la vida blasfemando a Dios, y sin embargo éste por un minuto de arrepentimiento de aquellos les ha abierto los brazos, perdonándoles. (Aplausos).

Para los primeros son sus principales censuras, ya que están cohibidos por el que dirán, por la opinión, olvidando que la opinión no es más que arena movediza que se mueve al impulso del viento; demostrando con ello que no son hombres de verdad.

Dice que hay que dedicar toda atención a la educación religiosa de los niños, que son las piedras preciosas, y a los maestros de escuela que son los lapidarios que tienen que engazar dichas piedras, no en plata ni en oro, sino en platino.

A continuación pasa a hablar de la escuela laica y de la privación de la enseñanza por las Congregaciones religiosas, con lo que el gobierno da un nuevo golpe a la libertad como se lo han dado esta noche los que gritaban antes libertad, y ahora intentan coartárnosla con gritos de ¡Fuera! (Aplausos).

El Estado, dice, no puede quitar los hijos a sus padres. Porque los hijos antes que de sus padres son de Dios, y después de Dios de sus padres y no del Estado: no habiendo poder alguno que pueda detentarlos.

Canta la obra perfecta de Dios en lo concerniente a la creación del ser humano.

Dice que el Estado actual deja a la madre que alimente corporalmente a sus hijos, sin inmiscuirse en como ni con qué los alimenta. Pero si, pretende inmiscuirse en la educación imponiéndole una enseñanza laica.

Por eso es que las mujeres españolas han cubierto el puesto que el hombre dejó abandonado, dejando la Religión a merced del viento. Porque la mujer salió cuando los hombres dejaban caer las cruces de los términos municipales y permitían que se profa-

nase la cruz dentro las iglesias. Por eso es que ahora la mujer permanece junto a la Cruz como en otros tiempos ya lo estuvo en el monte del Gólgota representada en la Madre del Mártir; esperando que vengan los esbirros de la religión a ver si pueden arrebatarla. (Ovación).

Añade que, como ya ha dicho, no quiere tratar el tema político, pero si quiere decir algunas palabras a los oyentes. Yo sé—dice—que la mayoría de los que me aplaudis no sois tradicionalistas. Pero, sin embargo, vuestros aplausos dicen mucho en favor de nuestra causa.

Yo, por tanto, os invito a que meditéis y miréis si os conviene abrazar la causa tradicionalista. El pueblo ha sido engañado hasta hoy, pero de aquí no debe pasar. Porque el pueblo español es bueno. Ya sabemos que todos en nuestro interior tenemos deseos de ser perfectos como Dios. Porque Dios pone en nuestras manos los medios para lograr esa perfección. Pero sucede que este pueblo español, tan deseoso de la perfección, se ha colocado en un mal camino y se ha mezclado con elementos disolventes que le han envenenado sus sentimientos y le han echado a perder.

Este caso es igual a un ejemplo que os voy a citar—continúa diciendo.—Id al campo y mirad una fuente de la que brota procedente de las entrañas de la tierra un arroyuelo de agua pura y cristalina. Si esta agua sigue por terreno limpio se conserva pura y clara como antes, pero si los terrenos que sigue son cenagosos y sucios, aquella agua se envenena, se contamina.

Eso es lo que le ha pasado al pueblo español: ha seguido terrenos cenagosos, sucios, y ha sentido la pureza de su alma contaminada por esas costumbres ya decadentes en el extranjero y que ahora se adoptan como novedad en nuestro país.

Detalla el caso de Sevilla en que son legión los obreros izquierdistas que completamente desengañados se afilian a la comunión tradicionalista, lo que resulta muy sintomático.

Dice que ellos no tienen nada que ver con la monarquía derribada en 1931. Nuestro gobierno, dice, es el de los siglos pasados, esos siglos gloriosos en que no había problemas sociales ni anarquía y en que las grandezas de España eran conocidas en todo el mundo.

Hasta hoy, añade, hemos seguido rutas equivocadas. Tenemos el ejemplo de Italia y Alemania en que el nacionalismo triunfante les lleva camino de la prosperidad y engrandecimiento. Igualmente Francia, propugna por sus cosas. Y a eso va nuestra comunión, a una política nacionalista que haga de nuestra patria una patria grande como lo fué en las centurias pretéritas.

España se ha perdido hace un siglo. Y nosotros nos dedicamos a encontrarla, para entonces unir la cadena que aparece rota, y engazar en ella una perla formada por lágrimas, sacrificios y dolor.

Dice que hay que agradecer a la República el habernos deparado la ocasión de



Rogad a Dios por el alma de

D.ª Paula Timoner Ripoll

Fallecida en Sóller el día 31 de Mayo a las cuatro de la tarde

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

(R . I . P .)

Sus atribulados esposo D. Sebastián Oliver Llinás, hijos D. Marcos, D. Bartolomé, D. Sebastián y D. Jaime; hijas D.ª María, D.ª Jerónima, D.ª Paula y D.ª Francisca; hijos políticos D. Felipe Reynés, don Mateo Rosselló y D. Juan Arbona; hija política D.ª Margarita Pons; hermanas D.ª María y D.ª Jerónima; hermanos políticos D. Bernardino Celá y D. Joaquín Joy; hermanas políticas D.ª Margarita Bauzá y doña María Vicens y demás deudos, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedará muy agradecidos.

despertarnos de nuestra somnolencia y alertamiento.

Termina invitando a los oyentes a que sean fieles paladines de los ideales de derecha, y defiendan la religión que es el más valioso de los tesoros.

Al terminar de hablar la Srta. Urraca sonó una grandiosa ovación, mientras que el joven Bartolo Arbona Coll le hacía entrega de un precioso ramo de flores.

Seguidamente hace uso de la palabra don

R. R. DIAZ AGUADO SALABERRY

Comienza saludando a los de dentro y a los de fuera que en nombre de la libertad no les querían a dentro. (Risas).

Dice que esta libertad está muy mal entendida, como ya lo estuvo en la anterior república en que cuando la gente gritaba con entusiasmo, una señora pidió a la criada le dijera qué pasaba y al contestarle ésta que eran unos que gritaban viva la libertad la misma señora le dijo:—Entonces ve y cierra la puerta. (Risas).

Los de afuera—dice—blasonan de fraternidad y libertad, y sin embargo ya veis la manera que tienen de recibir a los que vienen a visitar vuestra casa.

Esta gente, empero, es gente buena. Al recapacitar lo que han hecho les dolerá, por que lo único que han conseguido ha sido poner en ridiculo sus ideales. (Aplauso).

Dice que todos somos tradicionalistas. Igual que los republicanos. Nosotros queremos la dinastía de un rey. Y ellos tienen varias dinastías; Salmerón, Blasco Ibañez y otros, cuyos hijos siguen las jefaturas de sus padres y las reservarán de consiguiente a sus hijos, resultando un Salmerón, I, II y III, un Blasco Ibañez, I, II y III, etc., etc. (Risas).

Se refiere al pueblo de Söller y dice que este pueblo por autoconciencia tiene que ser tradicionalista.

Dedica un canto a la gesta histórica de 1561, y dice que el propio hecho de aquellos sollerenses que supieron derrotar a los genizaros, y de aquellas "Valentes Dones" que vencieron a dos moros; y la circunstancia de conmemorar anualmente este hecho de armas, pone en evidencia su amor a la tradición.

Invita a las mujeres sollerenses a que defiendan la Religión como las Valentes Dones defendieron su honor, pero no con un garrote, sino que con las armas que la ley ponga en sus manos, y se preparen también a defender su hogar de las asechanzas del divorcio y de la escuela laica.

Dice que la mujer, si su esposo se divorcia y se une a otra, le sumirá en el dolor, pero no le importará tanto como que el estado le quite el hijo y lo entregue a la escuela laica.

Combate rudamente la escuela laica, y dice que desearía que en el salón hubiera un maestro laico que quisiera demostrarle las ventajas que en la infancia aquella reporta.

Ataca la ley de Congregaciones Religiosas de la que dice que no puede prosperar por ir contra los sentimientos del país.

Trata luego del divorcio que se implanta en España, cuando ya en los demás países es combatido por los sociólogos, y está únicamente reservado para las artistas de cine. Cuando en esos países—añade—cae en desuso este sistema. En España se le introduce como novedad, tendiendo a destruir lo más sano que hay en ella.

Habla después de las promesas hechas a los obreros por los actuales gobernantes quienes se pasean en auto y comen opíparamente, mientras los obreros se mueren de hambre, y al abrir éstos su boca para pedir pan reciben el plomo de los fusiles como en el caso de Casas Viejas.

Dedica alabanzas a las virtudes de la mujer, y dice que ya en tiempos históricos cuando los hombres abandonaron al Salvador, fueron solo mujeres que le acompañaron en su tribulación y en la soledad del Calvario y le descendieron de la Cruz arrojándole y perfumándole. (Aplausos).

Incita a la mujer a que se una a la causa tradicionalista.

Explica lo que es tradicionalismo, y detalla las ventajas que encierra. Dice que los contrarios son los que más adeptos proporcionan a la causa.

La falta de tiempo le impide dar la extensión necesaria a su parlamento, y termina deseando a todos los reunidos que sean fieles paladines de la Comunión, dejando de parte las cobardías y falsos temores y demostrando el valor cívico tan natural en el carácter español.

Sus últimas palabras fueron ahogadas con muchísimos aplausos.

Al descender la Srta. Urraca Pastor de la tribuna un grupo de señoritas simpatizantes se acercó a ella y la obsequiaron con otro precioso ramo de claveles blancos.

DESPUES DEL ACTO

La salida tuvo lugar, ordenadamente. Los oradores, al salir del teatro fueron vitoreados. Algunos individuos lanzaron algun grito de fuera que deseguida fué ahogado por los aplausos de la multitud.

Después en el Gran Hotel de la Estación se sirvió opípara y abundante cena a los visi-

tantes acompañándoles elementos locales en número de unos 70.

Ocupó la presidencia el Conde de Torresauro, sentándose a su derecha e izquierda, la Srta. Urraca Pastor, el Sr. Salaberry y don Juan Bartolomé Darder de la Comisión organizadora de Söller.

Terminado el ágape, los oradores y acompañantes salieron en auto para Palma.

DE ACTUALIDAD

Declaración del Episcopado Español contra la Ley de Congregaciones

De El Debate son los párrafos que siguen: Resaltan, en primer término, la sabiduría, la prudencia y la fortaleza de la Iglesia; virtudes por las que, cualesquiera que sean las vicisitudes históricas, no ha de verse solicitada por forzados oportunismos su palabra aleccionadora. Firme en su verdad, sobre el torbellino de las pasiones y el estrépito de los sucesos, dice siempre las mismas palabras. Esta Declaración del Episcopado comienza con el recuerdo de aquella otra de diciembre de 1931, formulada "ante los excesos del Estado, viciadores de la conciencia católica", en la cual se dictaron "normas prácticas a los católicos a fin de responder a una legislación injusta, con acción eficaz de pura religiosidad y actitudes rectas de acendrado patriotismo"; declaración—dicen los Prelados—"cuya doctrina, criterios y normas prácticas mantene-mos en su integridad y vigor, así en lo que a los Poderes públicos se refiere, como por lo que en conciencia a todos los católicos obligan".

Al escribir ahora estas palabras, y al recordar aquel documento, harto se transparenta en la actual Declaración la firme y serena voluntad de la Iglesia de no cambiar en una línea las posiciones ocupadas entonces. Ya, por aquel tiempo, el Gobierno español y las Cortes habían atacado a la Iglesia en su personalidad y en su jerarquía; la conciencia católica se había sentido herida y vejada; imágenes, cosas y templos sagrados habían sufrido sacrilega profanación. No por eso, al protestar con digna seriedad contra el sectarismo gobernante o el vandalismo de una chusma escasa, pero cierta de la impunidad de sus desmanes, dejó la Iglesia de bañar sus palabras en las aguas puras de la caridad de Cristo. Y ahora, año y medio después, cuando los agravios y las violaciones de incoercibles derechos se han centuplicado, la Iglesia habla de nuevo el mismo lenguaje de hace más de un año, y dice a los gobernantes las mismas palabras de condenación, más severas porque son más graves sus descarríos; y a los católicos, hijos fieles de la Iglesia, las mismas palabras y las mismas órdenes encaminadas a la reconquista espiritual de nuestra Patria.

Ninguna diatriba de más formidables efectos que el reposado memorial de agravios que en la Declaración se enumeran. Menosprecio del Jefe de la Iglesia en su potestad espiritual y en su significación ante el Derecho público y en la vida internacional. Negación de la personalidad y jerarquía de la Iglesia. Despojo de sus bienes, infidelidad en la restitución transaccional, representada por el suprimido presupuesto de Culto y Clero. Agravación del laicismo inseparable del nuevo régimen desde su nacimiento. Cercenamiento de la libertad de la Iglesia. Suplantación de su potestad. Restricción del Culto. Oposición y mutilación de la beneficencia, que la Iglesia ejerce con espíritu y eficacia inigualables. Conculcación del derecho docente de la Iglesia y de la familia cristiana, regida por sus jefes naturales... He ahí algunos de los más principales atropellos en que es pródiga la ley, y sobre los cuales caen, aplastantes, las condenaciones del Episcopado, en tono magistral, que no polémico.

La misma sinceridad, idéntica templanza fortísima, al señalar a los católicos sus deberes: ayuda a la escuela católica, prohibición de enviar a los hijos a las escuelas acatólicas, neutras, mixtas, a las cuales sólo será tolerable la asistencia, con autorización del Ordinario; "toda la enseñanza católica para la juventud católica en escuelas católicas", ideal y derecho de la Iglesia; y mientras, "firme y operante nuestra protesta imprescriptible, una disconformidad reformadora y el esfuerzo por la restauración íntegra de las normas del derecho docente"; nuestro "mayor anhelo" "eliminar de las leyes... todo cuanto disminuya su libertad de acción (de la Iglesia) y obstaculice la libre profesión del catolicismo" y, en fin, esfuerzo constante "por obtenerlo por el ejercicio de todos los derechos ciudadanos y por todos

los medios justos y honestos, procurando a la vez, mientras la ley esté en vigor, que sus efectos perjudiquen lo menos posible a los sagrados intereses de la Iglesia y de las almas.

Nada hemos de añadir, sino es la protesta de nuestra obediencia fidelísima a esas órdenes y de nuestra fe inquebrantable en que el "ideal y el derecho" de la Iglesia serán realizados en España. Las pobres gentes envanecidas, casi seguras de que empezarán a escribir una Historia nueva de España y del mundo, tal vez pongan una jactanciosa seguridad en el triunfo de su pasión sectaria. Han de olvidar que la Iglesia conoce la persecución desde hace veinte siglos, y la persecución siempre la ha ennoblecido, la ha engrandecido, ha ensanchado sus dominios espirituales. Si la memoria evoca algunas figuras infernalmente grandes que con la Iglesia lucharon, sus enemigos de ahora, en nuestra tierra, como hombres son pigmeos, como ideas valen menos que una sílaba.

No durará su valimiento, ni serán perdurables sus obras. No lograrán sojuzgar la conciencia del país. La iniquidad durará lo que ellos en el Poder. Y de ellos, y de ellos y de sus resoluciones de Gobierno, y singularmente de esta ley de Congregaciones y Congregaciones, no quedará sino el oprobio de su memoria.

De la Declaración del Episcopado:

Los derechos de los padres

Se equivocan quienes en la actual orientación de las leyes españolas ven únicamente el combate encarnizado del laicismo contra la Iglesia y sus instituciones. Tan íntima y conexa es la relación entre la verdad y el hecho religioso y las prerrogativas y derechos de la naturaleza humana, que cuando aquéllos aparecen vulnerados, crujen asimismo éstos. Así, negada la libertad docente de la Iglesia por esta ley, recibe golpe certero y decisivo el derecho natural de los padres de familia a regir la educación e instrucción de sus hijos, que implica substancialmente la libre educación conforme a sus ideas y preferencias y la elección de escuelas y maestros. Dura, injusta y odiosa agresión a uno de los principales fundamentos del derecho humano.

Este derecho natural del padre de familia es anterior a los derechos legítimos del poder público en el orden docente y cultural y, en sí mismo, independiente de aquél, por cuanto tiene un origen común con la vida de los hombres, quienes entran en la sociedad civil no inmediatamente, sino por intermediación de la comunidad doméstica que han nacido. Los hijos, antes que pertenecer al Estado como ciudadanos pertenecen primero a la familia como una extensión de la personalidad paterna; y los que por naturaleza tienen el deber directo de alimentarlos, dirigirlos y educarlos en todos los órdenes de la vida física y moral. Son los que están amparados por el derecho correlativo e inviolable de prepararlos para su formación al social y cívica.

Por ello, arrogarse el Estado un derecho exclusivo, ni siquiera preferente, en esta materia; pretender el ejercicio de una misión directa y tutelar propia sobre los hijos, que no son criatura del Estado, y cuyos derechos no pueden dejar de ser inmediatamente representados por sus padres; todavía más, organizar la enseñanza y dirigirla con menosprecio y oposición a los explícitos derechos y voluntades de estos últimos, supone la supresión y suplantación de la potestad paterna, ajena, en su origen y en su naturaleza, a toda dependencia del Estado, y engendra una subversión violenta del orden natural de las cosas, que a una repudiar y condenan el sentido común y la legislación de las naciones respetuosas con el derecho natural y humano en su organización cívica.

Quando tan graves trastornos se producen en el orden jurídico de un pueblo, nadie puede mostrarse indiferente ni inactivo, a no ser que haya desaparecido la conciencia de la solidaridad social en que se anuda y fortifica el vínculo íntimo del consorcio civil y político. Y menos, en este caso, pueden ser apáticos los católicos que a un mismo tiempo y en un mismo ataque ven vulnerados los derechos sagrados de su Religión y los de su personalidad civil como padres de familia.

A ellos recordamos por tanto las graves palabras con que León XIII y Pío XI les amonestan: "Los padres tienen de la misma naturaleza, el derecho de educar a sus hijos, pero tienen además el deber de poner su instrucción y educación de acuerdo perfect

con el fin para el cual han recibido su prole por beneplácito de Dios. Los padres deben, pues, emplear todas sus fuerzas y una perseverante energía en rechazar toda suerte de injusticias en este orden de cosas, en hacer reconocer, por modo absoluto, su derecho a educar a sus hijos cristianamente, según es su deber, y sobre todo en apartarlos de las escuelas, en que corren peligro de recibir el veneno de la impiedad".

Prohibición de asistir a las escuelas laicas

No es difícil precisar las obligaciones serias y urgentes que en las presentes circunstancias imponen a los católicos españoles las enseñanzas pontificias y los preceptos del Derecho Canónico.

1.º Deben los padres de familia mandar a sus hijos únicamente a las escuelas católicas.

2.º Prohibida severamente la asistencia a las escuelas acatólicas, neutras o mixtas, o sea las que están destinadas también a los no creyentes; sólo al Ordinario del lugar corresponde juzgar si puede tolerarse la referida asistencia en determinadas circunstancias y con las debidas cautelas.

3.º Cuando el Ordinario haya estimado prudente la anterior tolerancia por existir causa razonada a tenor de las instrucciones de la Santa Sede, los padres y tutores vienen obligados gravemente a guardar las siguientes cautelas: a) inspeccionar por sí mismos o por personas idóneas los libros que se ponen en manos de sus hijos y las doctrinas que se les inculcan; b) procurar que fuera de la escuela sean sus hijos o menores sólidamente instruidos en la doctrina cristiana y estimulados celosamente a la práctica de los deberes religiosos; c) apartarles del trato y amistad de los compañeros escolares que puedan poner en peligro su fe y costumbres cristianas.

4.º Todos los fieles se esforzarán a prestar su auxilio moral y material a la fundación y sostenimiento de escuelas católicas, y en particular los padres de familia habrán

de ejercitar su derecho a organizarse reivindicando su libertad docente y la creación de escuelas católicas homogéneas en conformidad con sus creencias. No han de cejar hasta conseguir que sea cumplida realidad esta ideal y derecho de la Iglesia: toda la enseñanza católica para la juventud católica en escuelas católicas.

Hecha esta declaración de principios en este orden capitalísimo de Nuestro deber pastoral, y dadas las normas precisas a que habrán de atemperarse los fieles, es obvia cual será nuestra actitud en relación a política escolar. Contra la agresión a uno de los más elementales derechos de la Iglesia como es su función docente; que radica en el mandato divino de su misión evangelizadora, que se fortifica en su autoridad material de engendradora sobrenatural de la vida cristiana de sus fieles, y que tiene por custodia de su misma eficacia humana el testimonio de los siglos, reivindicando para Ella la transmisión de la cultura antigua y la creación del patrimonio civilizatorio de las naciones de Europa, manteniéndonos firme y operante Nuestra protesta imprescriptible, una disconformidad reformadora y el esfuerzo por la restauración íntegra de las normas del derecho docente. Los Obispos con tal actitud y con la actuación concorde de todos los fieles y de cuanto sienten la noble independencia del espíritu de la cultura, reivindicaremos no sólo cuanto a la Iglesia injusta y sectariamente se atributa, sino también el derecho natural, los padres de familia, que la misma Constitución reconoce, a regir la educación de los hijos, la liberación de la conciencia juvenil de falsos neutralismos deformadores y libre acceso de la escuela íntegramente humana y educadora, así como la debida libertad de enseñanza, sin la cual la elevación popular se entorpece, los nobles combates del espíritu y las múltiples aportaciones que se sacrifican. Las culturas se empujan y no es posible substraerse a la tiranía moral e intelectual de un tipo cesarista y de foma de mentalidad impuesta, que no respeta la dignidad de la persona humana.

NOTAS DE ARTE

Julio Ramis

El solo acto de enfrentarse con la crítica encierra ya un valor muy estimable. La exposición de «eso» que uno lleva dentro y que en una u otra modalidad toma forma plástica, entraña, a mi entender, y siempre en los terrenos del arte puro, un hondo deseo de perfeccionamiento, cosa tanto más apreciable cuanto más rara es en nuestros tiempos.

Por ello entendi siempre que la labor del crítico, al tratar de un artista que se halla en el púrtico de su vida artística, ha de ser de orientación. Cuando el artista llega a la cima de su personalidad, viene entonces la labor de su catalogación, de la fijación del coeficiente de su valía en el pentágono del Arte.

A veces, empero, la labor de orientación resulta casi imposible. Me refiero a aquellos casos en que, la subjetividad del artista, crea una visión que a primera vista se os antoja incluso descabellada, pero que una serena contemplación de la plasmación del momento espiritual, os conduce al hallazgo de trazos de innegable valor, cuanto no fuera por otra cosa, por el que precisa para que, sin la sujeción a una orientación, a escuela ninguna, el artista diga con su paleta o con su cincel, algo de cuanto fulguró en su interior en aquel dulce o atormentado momento psicológico. Si el artista logra que su vibración interior haga vibrar también el alma del que le contempla, entiendo que entonces ha triunfado plenamente. Ese ha sido el primordial valor que he considerado siempre en toda obra de arte: que el arte ha de salir del alma para llegar al alma. El ropaje es accidental.

Para llegar a ello, empero, para llegar a la cima de la luz propia, precisa el camino de un calvario. Camino que llega a producir honda zozobra y para cuyo seguimiento es indispensable una fortaleza psicológica muy estimable. ¡Cuántos son los que comienzan y se rinden a la mitad del camino!

Y aquí de la delicada labor del crítico.

Al pisar el salón del Círculo Mallorquín donde Julio Ramis, joven pintor sollerense, tiene expuestas sus telas, recibí en seguida la impresión de la honda tortura por qué el joven artista está pasando. Así comprendí su temor de enfrentarse francamente con el colorido, contrastando con el vigor de su trazo, que revela un experto dibujante.

Julio Ramis está en un momento delicadísimo: el momento de crisálida. De este capullo en el que está encerrado y cuyo interior sólo él conoce, puede salir tanto la esplendente mariposa, gala del cielo que le vio nacer y de colorido inmortal, como otro ejemplar cualquiera

de alas grises y de vida efímera que más leve llama puede destruir.

Pero en Julio Ramis, a pesar del metismo de la mayoría de sus producciones, no dejan de concurrir, bien claros, los trazos de una mañana pléida de las más risueñas esperanzas. Dice que a veces intenta recordaron a quez Díaz. En esta torturante búsqueda sí mismo yo vislumbro a un decorativo de grande estima.

Como, lógicamente, debía suceder quien, como en Julio Ramis, sabe de un delicado subjetivismo, consuno de sus más valiosos aciertos la técnica del momento psicológico. Así «Desferra humana», elocuente síntesis una vida desbocada en un retrato abocetado; así su «Pensativa» de ciosa dulzura y emotividad; así el «to de A. Pizá», de un gran parecido ca y psicológicamente. Tres telas de solo motivo: la figura, y de matices y lidades completamente distintas.

Donde más eremético se me antoja en el paisaje. Sin el propósito de dar un torpe panteísmo, os diría que no sólo plasmar el alma de la naturaleza, tortura interior le condujo a una casi igual en motivos completamente distintos. Es aquí donde se me fruncamente con el colorido fulgurante de nuestros panoramas. Un temor comprensible, por cuanto entiendo se apoya en la inseguridad propia quien no llegó a definir claramente vías a seguir en las huertas del Arte.

Sin embargo ello no quita que en los mos en el conjunto definiciones concretas. Así «El Cornador», así «Contrametéls» y así «Contrallum» n.º 22. Catálogo, en cuyas telas supondría emotividades deliciosas de trazo colorido. De ser esta la tónica general la exposición casi hubiéramos preparado el «eureka» que deseamos para el joven artista.

Julio Ramis, por su juventud, arroja de los sabrosos frutos que ya dió de su el amplio horizonte que se abre ante las pupilas, puede estar más que satisfecho del juicio que han merecido sus expuestas. De querer escuchar un consejo le diríamos que marchara a su su concreción, huyendo algo de la vanguardia para llegar a una más definida, sin que con ello quisiera decir que tenga que caer en la rigidez de las torpes concesiones a la moda. Luego sea, cosa que sería además impropia su alma selecta y que malograra su valor espiritual que ya se perfila claramente.

Desconocido paisano: Un abrazo y una sincera enhorabuena,

Manuel ANDREU FONTIBARRA

(De «La Almadura»)

LEY PROTESTADA

La Ley de Confesiones y Congregaciones religiosas ha sido promulgada. Como era de suponer, los millares de telegramas de protesta enviados al Presidente de la República no han tenido ninguna eficacia próxima. De momento, como católicos y ciudadanos, queremos hacer pública nuestra protesta contra esa Ley agresiva, que viene a colmar la medida de los agravios inferidos por un sectarismo desenfrenado a la Iglesia católica, a la Religión de la inmensa mayoría de españoles.

Contra la misma se ha dejado oír ya la voz autorizada del Episcopado español en reciente Declaración colectiva, donde se enumeran los múltiples ultrajes que la Ley inflere a los derechos de la Iglesia, a las beneméritas órdenes religiosas, al derecho natural de los padres a regir la educación de sus hijos, etc. etc.

En otro lugar del presente número hallará el lector las normas que en dicho documento se da a los padres en punto a escuelas. Según las prescripciones del Derecho canónico "queda prohibida la asistencia a las escuelas laicas, neutras, acatólicas o mixtas". Hoy nos limitamos a recomendar eficazmente su lectura. Otra día quizá convenga hablar sin tapujos respecto del particular, por lo que a Söller atañe; la voz del vigilante Pastor de la diócesis mallorquina no habrá de tardar en señalar normas de conducta. Para entonces diferimos la realización de una campaña enérgica sobre este punto, que hoy podría parecer presuntuosa y no del todo eficaz.

Esperemos. ¡Hace tanto tiempo que esperamos!...

No solo el Episcopado español. También los denodados y aguerridos diputados católicos han dirigido un manifiesto al país contra esa Ley de Confesiones. En su protesta hacen ver como el precepto constitucional, obligatorio por la fuerza coactiva del Poder público, ha sido vulnerado por esa Ley injusta y a todas luces anticonstitucional. "La iniquidad aparece consumada—dicese en el mismo.—Para que el oprobio sea mayor a su triunfo, han concurrido el sectarismo y la violencia, la infracción constitucional y el menosprecio de las minorías, la fuerza aplastante de los votos y la violación de preceptos reglamentarios. Ley que nace en tales condiciones, durará poco y vivirá sin prestigio".

Los católicos españoles no deben darse punto de reposo hasta lograr, por las vías legales, (cueste lo que cueste y pese a quien pese, como se dice con frecuencia entre los de la acera de enfrente) ver derogada una Ley que es la negación absoluta de un derecho que la Constitución misma dice amparar y salvaguardar.

También el Papa, desde las alturas del Vaticano, amargado por tantas cosas desagradables que suceden en nuestra infortunada patria, ha dejado oír su voz serena y augusta para hablar "sobre la injusta situación creada a la Iglesia católica en España". Es la voz amorosa y amante de un padre que conforta a sus hijos en medio de sus amarguras, y les alecciona. La prensa diaria, íntegro o en extracto, ha publicado el hermoso documento del Papa Pío XI. De suponer es que nuestros lectores lo conozcan; y en consecuencia se ajusten a los deseos expresados en la misma Encíclica por aquél que es el Jefe Supremo de la Iglesia.

El Papa quiere que, en la hora presente, al bien común de la patria y de la religión se subordine todo otro ideal. Patria y Religión: he aquí nuestro ideal. Y anhela además que todos los católicos nos unamos en la Acción Católica.

Citemos sus mismas palabras: "Ante la amenaza de daños tan enormes, recomendamos de nuevo y vivamente a todos los católicos de España que, dejando a un lado lamentos y recriminaciones, y subordinando al bien común de la patria y de la religión todo otro ideal, se unan todos disciplinados para la defensa de la fe y para alejar los peligros que amenazan a la misma sociedad."

"De un modo especial invitamos a todos los fieles a que se unan en la Acción Católica, tantas veces por Nos recomendada; la cual, aun sin constituir un partido, más todavía, debiendo estar fuera y por encima de todos los partidos políticos, servirá para formar la conciencia de los católicos iluminándola y fortaleciéndola en la defensa de la fe contra toda clase de insidias".

Son tantas las cosas que peligran, que sería muy de doler que se desoyeran las voces autorizadas del Papa y de los Obispos que, entre otras advertencias, nos mandan rechazar de plano la escuela laica, sea quien sea el que la imponga, subordinar a los ideales de patria y religión todo otro ideal, por muy caro que nos sea, y unirnos en un solo haz en la Acción Católica, que es preciso no confundir con los partidos políticos.

El Papa lo quiere. El Papa lo recomienda. Los obispos han señalado el camino. Para nosotros ya no hay lugar a discusiones. Como católicos debemos obedecer; debemos unirnos todos; y obrar, entendiéndose bien, y obrar. No estar mano sobre mano; no dejar el campo libre a los adversarios para que hagan de las suyas. También los católicos tienen derechos como los demás, derechos sagrados—Religión, Patria, Familia—que vienen obligados a defender, que es necesario defender y hacer respetar aunque sea a costa de los mayores sacrificios.

CRONICA GENERAL

Próximas brillantes fiestas conmemorativas del Centenario de la fundación de las Conferencias de S. Vicente de Paúl

Desde hace varios lustros funcionan en Söller las beneméritas Conferencias de San Vicente de Paúl de señoras y caballeros y de señoritas del Roper, que tanto bien han hecho en esta localidad en favor de los pobres y necesitados.

Al ocurrir el Primer Centenario de la fundación de la Sociedad de S. Vicente de Paúl, que fundó Ozanam en 1833, de fama universal hoy, las mencionadas Conferencias preparan para solemnizar de un modo extraordinario el referido Centenario.

En el próximo número habremos de ocuparnos de las fiestas centenarias con alguna mente algunas referencias. La solemne Conmemoración tendrá lugar en el Convento el próximo domingo 18.

Por la mañana habrá misa de comunión para los socios y familias por éstos visitada. La celebrará nuestro paisano Excmo. Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom, quien dirigirá breve plática alusiva al acto que se conmemora.

Luego se servirá un desayuno a las familias pobres asistentes.

Por la tarde, a las cinco, habrá Junta general extraordinaria de todas las Conferencias presidida por nuestro ilustre paisano.

En dicho acto los Sres. Secretarios y Te-

roreros de las Conferencias darán cuenta de su labor, y de los socorros prestados desde la fundación.

Luego hará uso de la palabra el Licenciado D. Guillermo Colom socio de la Conferencia de Caballeros.

Finalmente el Excmo. Sr. Obispo Colom repartirá a las familias pobres algunas prendas.

Tal es el programa, en sus líneas generales, de la solemne Conmemoración Centenaria que se trata de celebrar y que, a no dudarlo, vestirá extraordinario esplendor.

Accidente automovilista

Sobre las 18 horas del día 3 del actual las sábitas americanas Harry Richardson y Jedy Jalbott salieron de Palma con un automóvil propiedad de la primera marchando por la carretera de Söller y al llegar a la altura de Son Sardiña, debido a querer evitar el atropello de un ciclista que cruzó en la carretera, la que guiaba hizo una maniobra con la cual fueron a parar sobre un montón de piedras, chocando luego el coche con una máquina apisonadora situada a un lado de la carretera.

Las dos ocupantes fueron despedidas, resultando la primera con hematoma de la región frontal izquierda con fisuras de hueso, rasguños en la cara y cuello y sección incompleta del labio inferior además de diversas contusiones en todo el cuerpo. Su estado se clasificó de pronóstico reservado.

La segunda resultó con una herida de 7 u 8 centímetros de extensión en la rodilla

derecha y contusión con hematoma en la ceja izquierda de pronóstico leve.

Dichas señoras, son vecinas de esta ciudad.

Cambios

Ha visitado esta redacción el periódico *Reconquista*, defensor de los ideales tradicionalistas, el cual aparece primorosamente editado en Palma.

Publica interesantes artículos, firmados por selectos escritores, entre éstos D. J. Cladera, y no J. Cladero o J. Perez, que tuvimos el gusto de oír en el mitin del lunes pasado.

Agradecemos sinceramente el saludo que nos dedica y correspondemos gustosamente al cange.

Igualmente hemos recibido la visita del periódico *Guión*, semanario de lucha social, que se publica en Granada y está destinado a defender los intereses sanos de los obreros en el exclusivo ambiente del trabajo y no político.

Está muy bien editado y su parte literaria es muy interesante. Agradecemos la visita, y gustosamente establecemos el cambio.

Ley de Congregaciones Religiosas

Entre otros telegramas cursados con motivo de la ley de Congregaciones, figura el siguiente:

Presidente de la República—Madrid. Nombre Unión Derechas Söller ruego V. E. no sancione Ley Congregaciones religiosas que atenta sentimientos mayoría española.—Salúdale.—Mayol, presidente.

Los toros

A consecuencia de la lluvia, el domingo por la tarde, no pudo celebrarse la corrida de toros que estaba anunciada en el Coliseo Balear, de Palma, quedando aplazada para el martes. Desde luego que la corrida se suspendió estando ya el público dentro, y por tanto cuando la plaza se hallaba completamente llena. De Söller, en el tren extraordinario y también en los ordinarios se habían trasladado a la capital más de 600 personas.

El martes llovió toda la mañana, pero por la tarde se disipó el firmamento y brilló espléndido sol. (El buen tiempo duró lo que la corrida, pues luego comenzó a llover de nuevo) La Compañía del Ferrocarril había organizado un tren extraordinario a la tres de la tarde, el cual salió atiborrado de pasajeros que acudieron a los toros.

La plaza estuvo nuevamente rellena, y según los comentarios del público los seis toros del Conde de la Corte fueron flojos, y Vicente Barrera y Domingo Ortega cortaron orejas y obtuvieron un gran éxito, mientras que Marcial Lalanda, el torero predilecto de la mayoría de sollerenses, estuvo tan y tan mal que fué obsequiado con pitas y broncas continuas.

El público, apesar del fracaso de Lalanda salió muy satisfecho de la corrida.

Los toreros, después de la suspensión de la corrida, el domingo por la noche tuvieron que embarcarse para Barcelona con fuerte temporal, para cumplir sus compromisos, y regresaron a Mallorca, con otro temporal el lunes por la noche.

Hay que hacer constar esto en descargo de Marcial.

Filarmónicas

Los aficionados a la buena música, de esta ciudad, el domingo último tuvieron ocasión de gozar del arte exquisito de la Orquesta Filarmónica de Madrid que con motivo de los Festivales Chopin dió el domingo por la noche el segundo concierto en el Principal.

Como que de Palma salía un tren a la una de la madrugada, los aficionados de Söller que asistieron pudieron regresar la misma noche, viniendo sumamente encantados de la labor de la reputada agrupación filarmónica.

Canalización

La brigada municipal desde hace semanas efectúa obras consistentes en la colocación de una tubería para la canalización de las aguas en la parte alta de la población, al propio tiempo que se han iniciado los trabajos consistentes en la instalación de un depósito regulador.

Dirige las obras el ingeniero autor del proyecto D. Antonio Dicenta.

Juego

En Söller fué descubierta una partida de juego que se efectuaba en un lavadero. Según comunicó el Sr. Gobernador a los periodistas de la prensa diaria de la capital, con motivo de ello, multó a tres "puntos" uno con 100 ptas. por ser reincidente, y los demás con 50 cada uno.

Eran banqueros padre e hijo y como ambos son reincidentes les ha multado con 500 y 250 ptas. respectivamente.

Kursaal

El sábado y domingo último, con interesante programa de complemento estrenóse el vodevil en francés *Una hermanita deliciosa*, por Marie Glory y Noel-Noel.

El jueves con mucha concurrencia, estrenóse hermoso programa compuesto de la película sincronizada *Tabá*, hermoso poema filmado en las islas de Avaii, y la deliciosa

comedia *Pistoleros de agua dulce* por los célebres clowns hermanos Marx.

De la Empresa recibimos la siguiente noticia.

"Hoy y mañana es el día señalado en este local para el gran acontecimiento que representa el estreno de la prodigiosa película hablada en español *Primavera en Otoño*, hermosa concepción cinematográfica según la obra del eminente dramaturgo D. Gregorio Martínez Sierra.

Está fresco aun en la memoria de todos el recuerdo del estreno de *Mamá*, obra del mismo autor e interpretada por la misma protagonista Catalina Bárcena, y este solo recuerdo ya es suficiente de por sí para que el público deje entrever su expectación para presenciar *Primavera en Otoño*.

Acompañan a Bárcena en su producción el conocido Antonio Moreno, Raul Roulien, Luana Alcañiz, Julio Peña, María Calvo y Juan Martínez Plá conocidos y apreciados de este público.

Las obras de Martínez Sierra son harto conocidas para ser ponderadas. Limpidez de estilo, fluidez en el diálogo e imponderable lógica.

Acompañará a dicha película un escogido programa de complemento que estará a la altura de las circunstancias.

Terminada la función de cine, si el tiempo lo permite, se celebrará en el jardín del teatro un gran baile amenizado por la orquesta *The Black Cat*, al que tendrán entrada libre todos los asistentes a la función. Regirán los precios de costumbre."

El jueves próximo tendrá lugar el estreno de la gran superproducción hablada en francés titulada *La Huerfanita*, la que viene precedida de extraordinario reclamo.

Matadero Municipal

Desde el día 3 al 9 de Junio se han sacrificado en el Matadero municipal, las siguientes reses:

Corderos	131
Ovejas	10
Cabritos	1
Terneros	2
Total	144
Aves	98
Conejos	33

Teatro «Defensora Sollerense»

En las funciones que se celebraron el sábado y domingo últimos proyectáronse las películas en español *Marfil* y *Yo quiero que me lleven a Hollywood* y una cómica de dibujos animados.

El miércoles estrenóse en este local una hermosa comedia sentimental titulada *El expreso del amor*, dialogada en francés por Roger Treville, Janine Guise y Germaine Noizet. Otras bellas producciones sonoras completaron el programa.

Para las funciones de hoy y mañana, recibimos de la Empresa la siguiente nota:

"Esta noche, y mañana, tarde y noche, tendrá lugar la ansiada proyección dramática *El proceso de Mary Dugan*, totalmente hablada en español por el siguiente elenco:

Mary Dugan: María Ladroné de Guevara. —Jimmy Dugan: José Crespo. —Wets: Ramón Pereda. —Fiscal: Rafael Rivelles. —Stra. Rice: Elvira Morla. —Hunt: Juan de Landa. —Madison: Romualdo Tirado. —Dirección: Miguel Desano. —Diálogo: José Lopez Rubio y Eduardo Ugarte.

¿Quién mató a Edgar Rice? ¿Es inocente Mary Dugan? ¿Victima de una injusticia social, o actriz consumada para esconder el repugnante delito? He aquí las incógnitas que despejará la célebre y a todas luces admirable película.

La popularidad de la película excusa de por sí toda propaganda. Empero queremos decir que es una cinta netamente dramática repleta de escenas emocionantes, sacrificios sublimes y dolorosos y un enlace de delicias para el espectador.

Se celebrarán las funciones de costumbre, rigiendo los precios de siempre."

Turismo

El domingo último visitaron esta ciudad unos 75 excursionistas de nacionalidad francesa, quienes en auto se trasladaron de Palma hasta el Puerto, tomando el aperitivo en el Restaurant Marisol y comiendo en el Gran Hotel del Ferrocarril.

El miércoles vino una excursión de 150 turistas de nacionalidad inglesa llegados el mismo día a Palma a bordo del *Vandyck* que procedía de Liverpool.

La mitad de dichos turistas vinieron en auto y los demás en tren.

Tomaron el aperitivo en el Marisol, del Puerto de Söller, y comieron en el Gran Hotel del Ferrocarril.

Al atardecer salieron para Palma embarcando en el citado buque.

Ayer visitaron esta ciudad 160 turistas ingleses llegados a Palma procedentes de Liverpool a bordo del conocido trasatlántico *Voltaire*.

Usaron los mismos procedimientos de locomoción que los demás y también tomaron el aperitivo y comieron en los expresados establecimientos de los que es propietario D. Vicente Sastre Colom.

Al anochecer reasaron a Palma, embarcando en el citado buque que salió para Nápoles.

Teatro «Victoria»

Excelente fué el programa estrenado en este local el sábado y domingo próximos pasados: *Chantage* producción dramática por Joan Bennet y Hardie Albricht, y *Nunca es tarde* obra espléndida del delicado mimo Will Rogers y Fifi Dorsay.

Todo él, escogido programa Fox.

Recibimos de la dirección la siguiente noticia:

"En las funciones de hoy y mañana, se proyectará un excelente programa de cine. Principiará la función con una película de vaqueros, de ambiente americano, *Veoz como el rayo* hermoso film mudo por los estupendos artistas Tom Tyler, Chis'pita y Vivales.

Como que todos los actores son conocidos no importa ponderar la notable labor que realizan en todos los films de este género: acción y emoción.

Además tendrá lugar el estreno de la superproducción Warnes Bros Firts Nacional distribuida por Cinematográfica Almira titulada *Tres de Cara a Oriente* por Constance Bennet y Esie Vou Stroheim.

Esta película es un formidable drama de espionaje, muy emocionante y sorprendente, pues su argumento es cosa nueva e intrigante.

Regirán precios populares: Butaca, 0'60. General, 0'30 id.

La carrera «Costa Brava»

Existe mucho entusiasmo entre los aficionados al ciclismo con motivo de la carrera "Costa Brava" que mañana ha de celebrarse en esta ciudad, organizada por la popular "Casa Pizá".

En la página 7 publicamos el Reglamento por qué ha de regirse dicha carrera, por la que ya hay muchos corredores inscritos tanto de Söller como de otros pueblos de la isla por lo que promete ser muy lucida.

Como se indica en el citado Reglamento, esta noche a las 9 terminará el plazo de inscripción de corredores, debiendo para ello dirigirse a la Casa Pizá.

El recorrido figura también en el expresado reglamento. El punto de salida será en el Convento, y el de la llegada frente a la Consigna del Puerto.

Los premios que se disputarán serán los siguientes: Primero, 75 ptas.—Segundo, 50 id.—Tercero, 15 id.—Cuarto, 10 id.

Las primas son como siguen:

M. Blanco: Una cámara al primer corredor que llegue a Sta. María. Casa Seguí de Palma, contratista de Obras: concede a los tres primeros corredores que lleguen frente al Club Ciclista Balear de Palma, tres primas: 10 ptas. para el primero, 5 para el segundo y 3 para el tercero.

El campeón de Baleares fondo carretera, 2 ptas. al último que llegue frente al citado C. C. B.

D. F. Mola, 1'50 ptas. al penúltimo que llegue frente al expresado C. C. B.

D. José Estades, concede 4 ptas. al 5.º que llegue a la meta.

Un aficionado, concede 5 ptas. al 3.º que llegue a la meta.

Y otro aficionado, 5 ptas. al 4.º que llegue a la meta.

La Casa Darder concede: 5 ptas. al tercer corredor que llegue a la meta, otra de 5 ptas. al 4.º y otra de 5 ptas. al 5.º

La Industria Velocipeda, 5 ptas. al 1.º que llegue al Coll de Söller.

Café de "Ca'n Jordi", una botella de la Casa López hermanos, al primero que llegue frente a su casa (Inmediata al carreró d'En Figa).

El propietario de la pastelería "La Lareña", una ensaimada rellena al 1.º que llegue sobre el Pont d'En Barona.

La crisis

Al proponer el señor Azaña al Jefe del Estado la sustitución del Ministro de Hacienda y división del Ministerio de Agricultura, el Presidente antes de aceptar dicha propuesta, quiso realizar algunas consultas.

El Presidente del Consejo, considerando que esto implicaba una retirada de la confianza, planteó la crisis total.

Seguidamente el Jefe del Estado comenzó las consultas desfilando durante el jueves tarde, y ayer, los jefes de minorías del Congreso y otros personajes.

Unos aconsejaban la formación de un gobierno de amplia concentración republicana, sin los socialistas. Otros ahogaban por un gobierno izquierdista con los socialistas.

Ayer noche el Presidente de la República encargó a Besteiro la formación de un gobierno de conciliación. He ahí lo que dice un telegrama recibido de Madrid que la Prensa diaria publica esta mañana:

Madrid 9 a las 20.—A las 10'20 estuvo Besteiro en Palacio.

El señor Alcalá Zamora encargó de formar Gobierno de conciliación.

Besteiro, manteniendo su criterio de siempre, se negó.

Alcalá Zamora le concedió varias horas para pensarlo.

Besteiro llegará a palacio a las 11 de la mañana.

Antes consultará a los prohombres de la

minoría, suponiéndose que éstos no darán facilidades.

El tiempo

El domingo último, por la mañana, se inició un fuerte viento que duró hasta el atardecer.

Este viento causó mucho daño en el arbolado, desgajando ramas y derribando mucho fruto aún en estado verde.

Al cesar, el domingo por la tarde, el viento comenzó a llover abundantemente, a intervalos seguidos, y así continuó hasta la madrugada del miércoles.

Noticias Religiosas

EN LA IGLESIA DEL HOSPITAL

La solemne Oración de Cuarenta Horas celebrada en esta iglesia en honor a la Santísima Trinidad han resultado brillantísimas como siempre.

Los divinos oficios se han visto muy concurridos, lo mismo que los ejercicios practicados por las noches del sábado, domingo y lunes, en que predicó edificantes y hermosos sermones el Rdo. P. Castell C. O.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

Durante la presente semana, la Asociación de Madres Cristianas ha practicado los Santos Ejercicios, bajo la Dirección del reverendo P. Castell C. O.

La asistencia ha sido muy numerosa. Mañana la pujante Asociación dedicará lucida fiesta a la Virgen de los Dolores como conclusión de los Santos Ejercicios.

MES DEL SAGRADO CORAZON

Con mucha frecuencia de fieles, durante el mes de Junio se viene practicando en la parroquia el Ejercicio del Sagrado Corazón. Por la mañana tiene lugar durante la misa de siete. Y por la noche, se practica con exposición del Santísimo Sacramento y cantos adecuados.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Desde hace algunos días se encuentran en esta ciudad, la bondadosa señora D.ª Antonia Ripoll Nadal, Viuda de Arbona, acompañada de su bella y gentil hija Srta. Francisca.

Para pasar una breve temporada al lado de su señora madre y hermana ha llegado de Bourg-en-Bresse el joven comerciante y apreciado amigo nuestro D. Francisco Oliver.

De Barcelona ha llegado nuestro distinguido amigo y colaborador, el pintor D. Julio Ramis, quien viene acompañado de su hijo: padre, D. Antonio. Nuestro amigo viene con el fin de reponerse de una operación quirúrgica sufrida en la antes dicha capital.

De Montbelliard, donde posee un próspero negocio de frutos y sus primicias, llegó el sábado de la anterior semana, nuestro joven amigo D. Jorge Llompart Campins que se propone pasar alrededor de un mes en esta ciudad en compañía de su señora madre.

Damos a todos la bienvenida.

SALIDAS

El lunes embarcaron para Barcelona de paso para Roma, con motivo de visitar la ciudad Eterna y ganar las indulgencias del Jubileo del Año Santo: El Rdo. D. Jorge Company, Vicario. El industrial D. Guillermo Mora Alcover.

Los esposos D. Miguel Pizá Arbona y D.ª Catalina Ferrer Ripoll. Y las señoritas Catalina y Margarita Pizá Arbona.

Los dos primeros regresarán dentro unas semanas, y los demás desde Roma proseguirán en un viaje de recreo por distintas naciones del extranjero.

El lunes de esta semana embarcaron para Nancy nuestro amigo el comerciante don Juan Golom Bisbal, su esposa D.ª Rosa Arbona Arbona e hijas Srta. Ana, Rosa y Antonia.

Para visitar a sus familiares residentes en Hyeres y otras ciudades francesas salieron el martes los esposos D. Francisco Bernat Oliver y D.ª Francisca Castañer Alcover.

A su acreditado negocio de Orleans marchó el mismo día D. Bernardo Castañer Ripoll.

También embarcó para Barcelona diri-

giéndose a Lyon, el propietario D. Jaime Morell Mayol.

Dirigiéndose a Lyon donde poseen próspero negocio, salieron el martes nuestro amigo el propietario D. Vicente Bujosa Serra, su señora esposa D.ª Isabel M.ª Rotger y su hermana política la señora doña Magdalena Rotger, esposa de otro amigo nuestro, D. Miguel Bujosa.

El martes salió para Bourges (Francia) la simpática señorita Magdalena Oliver Colom.

El jueves salió para Mahón donde presta el servicio militar, nuestro buen amigo D. Jaime Oliver Timoner.

En viaje de recreo, salió para Francia, el Juez Municipal suplente D. Miguel Coll Mayol.

Deseámosles que disfruten de feliz estancia en el punto a donde se dirigen.

EXÁMENES

En el Instituto de Palma, se examinó el simpático joven Srto. Guillermo Rullán Busquets de las asignaturas correspondientes al primer año de bachillerato, obteniendo brillantes calificaciones en todas las asignaturas del curso.

El examinando había sido preparado por los profesores Sres. Barceló y Agulló. Reciba nuestra enhorabuena el joven estudiante, lo mismo que su familia y señores profesores.

NECROLÓGICA

D.ª Paula Timoner Ripoll

El miércoles de la semana pasada, durmióse plácidamente en el Señor la bondadosa señora D.ª Paula Timoner Ripoll, confortada con los santos sacramentos.

Hacia ya algún tiempo que una cruel enfermedad iba minando su existencia. Últimamente agravóse en su dolencia y ni el auxilio de la ciencia ni los solícitos cuidados de sus hijos fueron parte para salvarla. Rodeada de todos los suyos entregó su alma a Dios, dejando a sus deudos sumidos en el mayor desconsuelo.

La bondadosa señora Timoner era de carácter dulce y afable. Madre amantísima, constituyó su mayor placer velar por la educación de sus hijos y en hacer la felicidad de su esposo. Poseía un fondo de virtudes cristianas que la hacían muy amable en su trato social y que endulzaron en parte los crueles sufrimientos que le aquejaron en sus últimos días.

No es extraño que fuese tan amada de su esposo, hijos e hijas, que si en todo momento se desvivieron por rodearla de cariño, al anuncio de haberse agravado, todos los ausentes acudieron a rodear su lecho de dolor y a prodigarle sus últimos cuidados.

El jueves, día 1.º de Junio, previo el rezo del Santo Rosario, tuvo lugar la conducción del cadáver de la finada al cementerio. Al acto acudió el clero y la música de capilla que altercó con aquél en el canto del miserere; y una muchedumbre extraordinaria quiso testimoniar a la atribulada familia la parte que tomaban en su justo dolor por la pérdida de un ser tan querido.

El funeral, que se celebró al día siguiente, se vio honrado con la asistencia de un gran concurso, como era de suponer, dadas las muchas relaciones y amistades con que cuenta la familia de la difunta.

Reciban su esposo D. Sebastián Oliver Llinás y todos sus hijos e hijas y demás deudos la expresión de nuestro sentido pésame. Y al dirigir nuestras oraciones a Dios por el eterno descanso del alma de la difunta, pedimosle que también mitigue la pena que hoy embarga el corazón de todos los que la lloran.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 31.-Margarita Vidal Riera, hija de Juan y Margarita, República, 10.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Ninguna.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo día 11.-Festividad de la Santísima Trinidad.-Fiesta de la Asociación de Madres Cristianas. -A las seis y media, ejercicio del Mes del Corazón de Jesús. A las siete y media, misa de Comunión general para las asociadas. A las nueve y media, Horas menores. A las diez, Misa mayor con música; ocupando la sagrada cátedra el Padre Jaime Castell, Filipense. -Por la tarde, a las cuatro, Vísperas y Completas solemnes. A las cinco, el ejercicio mensual con plática por el indicado orador.

Lunes día 12.-A las nueve, oficio conventual por las asociadas difuntas (Si hubiere funeral sera el consual a las ocho y media). -Al amanecer, rosario y ejercicio del Corazón de Jesús con exposición.

Nunca mejor oportunidad

Para que pueda usted comprar a más bajos precios que en Fábrica

Lámparas y Arañas. -Objetos para Regalos y Adorno Habitaciones. - Utensilios para Mesa y muchos otros diversos. Pues liquidamos todas las existencias rápidamente por tener que hacer entrega del local dentro de breve plazo.

GANARA usted visitándonos

EL AGUILA.-San Nicolás, 3.-Palma (frente Casa Ribas) ENTRADA LIBRE

Miércoles día 14.-Por la tarde los actos del rezo divino con exposición y el ejercicio del mes de Junio. A las diez la adoración Nocturna celebrará su vigilia ordinaria con las puertas abiertas y servirá para los dos turnos.

Jueves día 15.-Festividad de Corpus Christi.-A las seis y media, ejercicio del Corazón de Jesús. A las siete y media, Comunión general para los caballeros de nuestra Sra. de la Victoria. A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne con música y sermón por el Rdo. D. Bernardo Martorell, Prepósito, C. O.-Por la tarde, los actos del rezo divino, ejercicio del Corazón de Jesús, y a las seis procesión con el Santísimo Sacramento.

Viernes día 16.-A las seis de la mañana, ejercicio de la Virgen del Carmen. A las nueve, Horas menores y la Misa mayor con exposición. -Por la tarde, los actos del rezo divino. -A las ocho empezará el Octavario, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, que predicará el Rdo. P. Fray. Serafin. Carmelita y continuará todos los demás días a la misma hora.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 11.-Misas y oficios según costumbre. La función de la tarde a las cinco y media.

Martes, 13.-Fiesta de San Antonio de Padua. Oficio con sermón a las diez.

Jueves, 25.-Corpus Christi.-Como los días festivos. Empieza la predicación misional, por la mañana en la misa primera, y por la noche en la función, cuya asistencia se requiere para ganar el Jubileo del Sagrado Corazón.

Viernes, 16.-Función del Santo Cristo a las siete.

Domingo, 19.-Comunión general para los Terciarios.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 11.-A las siete y media, Misa conventual. -Por la tarde, a las cinco, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús y acto seguido se cantará un Te-Deum al Divino Niño Jesús de Praga a intención de una piadosa persona.

Jueves, 15.-Fiesta del Santísimo Corpus Christi.-Se solemnizará dicha fiesta con Misa cantada a las siete y media.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 11.-Misas a las seis y siete y media. A las siete y media de la tarde, mes del Corazón de Jesús con plática y exposición mayor.

Sociedad Deportiva Sollerense

Cantidades aportadas por titulares Socios Propietarios, y depositadas en los Bancos locales, para proceder a la adquisición del Camp d'En Mayol, propiedad representada por 104.000 pesetas.

Primera lista

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Includes D. Miguel Casanovas Castañer (500), Miguel Ripoll Magraner (500), Miguel Arbona Rullán (500), D. Alfonso Castañer Casanovas (500), Pedro Mari (500), Jaime Bernat (500), Mateo Frontera Pizá (500), Juan Pizá Enseñat (500), Juan Lladó Colom (500), Miguel Liadó Colom (500), José Puig Morell (500), Juan Puig Rullán (1000), Juan Magraner Oliver (500), Daniel Deyá (500), Miguel Bernat Colom (500), José Alcover Coll (500), Miguel Pizá Arbona (500), Damián Mayol Marqués (500), Lorenzo Mayol Castañer (500), Lucas Florit Martorell (500), Sres. José y Guillermo Florit (500), D. Jaime Reynés Bannasar (500), Banco de Sóller (1000), Crédito Balear (1030), D. José Bauzá Lull (500). Suma esta primera lista 14.000.

(Continuará)

Rolf Film Selo y Selochrome CASA PIZA-P. Constitución, 11.-Sóller

De Fornalutx

La Ley de Congregaciones

Con motivo de la citada Ley, aprobada en el Congreso de los diputados, fueron expedidos numerosos telegramas dirigidos al Presidente de la República en súplica de que no sancionara dicha ley.

Entre los expedidos figuraban los siguientes:

Antonio Bisbal y Catalina Barceló, por Acción Católica de hombres y mujeres de Fornalutx.

María Estades y Jacinto Mayol, por Juventudes Católicas de Fornalutx.

Miguel Adrover por Derechos hombres de Fornalutx.

Antonia Busquets y Ana Mayol, por alumnas y ex-alumnas Hermanas de la Caridad de Fornalutx.

Sastre, Vicens y Mayol, por padres y madres de familia de Fornalutx.

Alberti, Arbona, Seguí, Amengual y Estades, por mayorías Ayuntamiento de Fornalutx.

El tiempo

Durante los primeros días de esta semana ha llovido mucho. Fuerte viento que duró todo el domingo perjudicó mucho el arbolado y hortalizas.

NOTAS DE SOCIEDAD

Salida

Para Carcassonne salió nuestro apreciado amigo el propietario D. Bartolomé Mayol, acompañado de su esposa D.ª Ana Mayol y simpática hija Anita.

Necrológica

El lunes pasó a mejor vida la anciana señora Madó Francina Sastre de «Ca na Negreta».

La finada poseía un carácter simpático y bondadoso, habiéndose distinguido siempre por su generosidad.

El fallecimiento causó profundo sentimiento entre el vecindario pues era apreciadísima de todos.

El acto del entierro fué una gran demostración de duelo.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Oración de Cuarenta Horas

Brillante y solemne resultó la Oración de Cuarenta Horas dedicadas al Espíritu Santo y a la Inmaculada Concepción, costeadas por las Hijas de María y D.ª Margarita Ripoll.

Por la mañana del domingo se acercaron a recibir la Santa Eucaristía todas las Hijas de María.

Las Misas mayores en los tres días fueron celebradas por D. Guillermo Solivellas, cantándose la misa de Angelis dirigida por el joven D. Rafael Forteza.

Ocupó la cátedra del Espíritu el Rdo. don Andrés Casellas que en sus interesantes sermones atrajo muy numerosa concurrencia sobre todo en la última noche de conclusión.

Nuestro templo parroquial lucía los adornos y la espléndida iluminación de las grandes solemnidades.

La capilla de la Purísima aparecía radiante y hermosamente adornada. La bella figura de la Virgen en joyada con su corona, diadema y alhajas de oro, destacábase en medio de un nimbo de flores, guirnalda eléctrica, tiestos, macetas y gran profusión de cirios, ofreciendo un encanto singular.

En las horas que no había función hacían guardia de honor a Jesús Sacramentado doble turno de vela, las congregaciones de Hijas de María, de Madres Cristianas de jóvenes marianos y los obreros.

Bien merecidas tienen las felicitaciones las piadosas Hijas de María y en especial las presidentas, que si durante el mes de Mayo se vio la capilla de la Virgen hermosamente adornada superó grandiosamente en su fiesta, como también las merecen todos los que con su ayuda cooperaron a que revistiera el presente año tanta magnificencia.

El Corresponsal

Selo y Selochrome

Película fotográfica en carrete

Crónica Deportiva

Para mañana

Mediterráneo F. C. -Sóller F. C. (primeros equipos)

Mañana tendrá lugar en el Campo del Sóller, la celebración de un extraordinario partido amistoso entre el equipo titular del Sóller y el potente team del Mediterraneo F. C. de Palma.

El Mediterraneo es sobradamente conocido de la afición sollerense que sabe se trata de un equipo de valía y del cual se guarda buen recuerdo en esta ciudad por sus bellas actuaciones. El equipo azul después de una temporada de ostracismo reaparece con su antigua pujanza y reforzado por jóvenes y valiosos elementos.

Mañana, en el Camp d'En Mayol habrá una nueva edición de los Mediterraneo-Sóller que promete ser interesante y reñido como siempre.

El match empezará a las 4.45 de la tarde.

Torneo "Fomento del Fútbol"

Con motivo de los incidentes ocurridos en el partido de Torneo Arrabal-Sóller, ha sido descalificado por 2 partidos el jugador del Sóller, Mayol.

También parece que a raíz de dicho partido han sido descalificados 6 jugadores del Arrabal.

El partido final del Torneo Recreativo-Sóller es probable se juegue el día 18 del actual o el 20 en, Palma.

Si el Sóller puede tener libre la fecha del 18, se gestionará un partido con un equipo de la Escudra francesa que dicho día estará anclada al Puerto de Palma.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Tafona Cooperativa

Es posada en coneixement dels socis d'aquesta entitat que el diumenge, dies 11 i 13 d'aquest mes, de 9 i mitge a 11 del matí, en el domicili social -Mar, 15- es farà el primer repartiment a compte de la collita d'oll 1932-33.

Sóller 8 de Juny de 1933.

El President Salvador Frontera

Rafael Jaume Jaume

ABOGADO

Teatro Balear, 84.-2.º-PALMA

SE VENDERIA

un café en Francia. Pida informes de este acreditado establecimiento sito en populosa ciudad del mediodía, el cual se vende por desearse retirar del negocio su propietario. Se necesita poco personal.

Las condiciones de venta son inmejorables. Solo se desea el pago al contado bien mediante garantía sobre un inmueble.

Informes: los proporciona esta Administración, en poder de la cual obra el pliego de condiciones.

ALMACEN DE FRUTOS Y LICORES

tanto se vende, como se daría a mitad beneficio, a matrimonio joven conociendo dicho comercio, y con promesa de venta a los cinco años.

Garantía mínima diez mil francos. Dirigirse a esta Administración.

Por 3.000 duros

Mitad contado y mitad a plazos

Vendería una finca de once cuarteradas de terreno llano, sin rocas, muy apropiado para viña y árboles frutales, cercado de carrereta. Distante unos tres kilómetros de un pueblo del llano de la isla.

Trato directo con Jaime Busquets.-Preddio Son Terrola.-SINEU.

TUMBA

de 18 nichos, recientemente construida. Se vende. Informarán en esta Administración.

Hotel Mallorca

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Ud. que ésta es su dirección

Avenida Condé Salient, 35 esquina final calle San Miguel

La mejor situación de PALMA

Teléfono 2257

el Ayuntamiento

ordinaria celebrada el día 6 de Junio de 1933

hora de costumbre bajo la presidencia del Sr. Alcalde accidental D. José Forteza Forteza y con asistencia de los señores concejales: Sr. Ramón Pastor Arbona, D. José Aguiló, Sr. Bartolomé Mayol Mayol, D. Pedro Bauzá, D. Juan Casanovas Escalas, Sr. Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor. Reunido nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se da lectura al acta de la sesión anterior, quedando aprobada.

Se acuerda satisfacer:

1.º Antonio Frau, una factura relativa a gastos de habas y alfalfa para pienso de caballos propiedad del Municipio. — A doña Magdalena Arrom, encargada de la limpieza del Matoral Municipal, 425 ptas. que corresponden a los honorarios que debe percibir por el primer semestre del ejercicio actual. — D. Andrés Pizá 127'40 ptas. importe de suministro durante el pasado mes de Mayo.

Después de leer una instancia suscrita por don Fernando Bisbal, como encargado de don D. Deyá Ozonas, en súplica de permiso para practicar varias obras en la casa señalada en los números 32 y 33 de la Plaza de la Constitución, la Corporación acuerda conceder el correspondiente permiso.

Se acuerda conceder permiso a D. Bartolomé Trias, para construir un desembarcadero de madera provisional en la playa, en el Hotel Marina, interinamente se construya un varadero público.

Se da cuenta de una relación de cuentas imputadas a los gastos ocasionados con motivo de los festejos celebrados durante los días 13 y 15 de Mayo último, cuyo importe asciende a 4 659'65 ptas.; de las cuales hay asignadas 2.029'65 ptas. y 2.630 ptas. pendientes de pago.

Se da cuenta de las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de arbitrios, durante el mes de Mayo último, resultando como sigue:

Arbitrios ordinarios: 12.356'71 ptas.
Arbitrios extraordinarios: 2.112'15 ptas.

—Buenos días — exclamó Morthon, adelantándose.

Los dos macasareses se miraron algo turbados al ver ante ellos a un blanco y contra toda costumbre les hablaba con tanta amabilidad.

—Buenos—logró decir uno de ellos con un dejo de desconfianza.

El lugar-teniente de *La Vengadora* viendo el recelo de aquellos hombres rústicos y testarudos volvió a decir al mismo tiempo que se sentaba:

—¿Qué? ¿Queréis echar un vaso con nosotros?

Los dos indígenas deslumbrados ante tanta generosidad no se atrevían a moverse; mas luego el impulso hacia la bebida sobrepujó al de la suspicacia, y aceptaron sentándose, no dejando por esto, de hacerse a un lado.

El segundo tan pronto como se hubieron sentados llamó con voz fuerte:

—¡Eh, tabernero!

En aquel momento se abrió una puerta y apareció en su umbral un hombre de color blanco, bajo, rechoncho como un tonel y cuya cabeza relucía tanto o más que una bola de billar.

—¿El tabernero?—le preguntó Morthon algo amoscado.

El blanco arreglóse los viejísimos vestidos que llevaba y haciendo con la cabeza una reverencia, tocando casi al suelo.

—Soy yo señor, para servirle.

—Pues si eres tú. ¡Valiente granujal tráenos algo que llevar al gatzate en vez de estar aquí parado como un pelmazo.

Y tiró sobre la mesa una reluciente rupia de oro.

El tabernero que en dos semanas no ganaba tanto, hizo unas cuantas reverencias deshaciéndose en cumplidos.

Por arbitrios atrasados, 62'55 ptas.

Dáse cuenta de que no se ha presentado reclamación alguna contra la habilitación de crédito acordada realizar para satisfacer el importe de las obras de construcción de una cisterna en la finca denominada «Ca'l Bisbal».

A propuesta del Sr. Serra, se acuerda que la Comisión especial de Aguas, se reúna cuanto antes para estudiar el caño de agua necesario para abastecer la parte Sur de esta población con el fin de poder informar al Sr. Ingeniero encargado del proyecto.

Se da cuenta de la situación económica del Ayuntamiento en 31 de Mayo último, resultando haber en caja, en el aludido día, la cantidad de 54.786'82 ptas.

Se deja de reproducir la lectura de la proposición de la Comisión especial de Aguas, en la cual interesa sean compradas 17 horas de agua de la fuente denominada «d'En Joy» debido a que el Sr. Presidente informa haber hecho gestiones con el Sr. Joy, y este le contestó que era algo precipitado contestar en aquel momento, pero prometió hacerlo uno de estos días.

El Sr. Casanovas, pregunta cuales son las gestiones hechas para la adquisición del material escolar necesario para las escuelas de párvulos.

El Sr. Serra le contesta que en la escuela de párvulos que ha de instalarse en la calle de Santa Teresa, se necesita realizar algunas obras y cree que el momento mas propicio es el tiempo de vacaciones.

El Sr. Casanovas, hace observar que al inaugurarse las escuelas de «Ses Marjades» se tomó parte del material escolar de las otras existente y aún no se ha devuelto.

El Sr. Serra, indica que el Consejo Local de Primera Enseñanza debe informar acerca de lo necesario o de lo que falta en las escuelas.

El Sr. Aguiló afirma no haber recibido queja alguna de los maestros referente a faltar nada en las escuelas.

El Sr. Serra, manifiesta que hace algunos meses se construyeron unas mesas expresamente para la escuela graduada número 1 y entiende que no tienen motivo de qué quejarse del Ayuntamiento pues siempre ha atendido las peticiones de los maestros.

El Sr. Casanovas, añade que está informado que en el último Consejo se quejaron de la falta de material y pregunta al mismo tiempo como se encuentra el Plan escolar.

El Sr. Serra, le contesta que el domingo próximo debe reunirse el Consejo Local de

Primera Enseñanza para tratar sobre el mismo.

El Sr. Pastor, interesa que en la escuela de niñas de «Ses Marjades», se coloquen unas cortinas, conforme ya indicó el año pasado, pues resulta que en los meses de verano está muy azotada por el sol aquella escuela y por lo tanto es muy calurosa.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión siendo las 10 de la noche.

Ciclismo

Carrera Costa Brava

Conforme lo anunciado, el próximo domingo, organizada por la Casa Pizá y patrocinada por el Hotel Costa Brava, tendrá lugar una interesante prueba ciclista exclusiva para corredores principiantes la cual, dado el entusiasmo que reina entre los elementos ciclistas promete ser un éxito.

He aquí el reglamento por el cual ha de regirse la carrera:

Artículo 1.º La Casa Pizá, domiciliada en la plaza de la Constitución, 11 Söller, (Mallorca), organiza, patrocinada por el Hotel Costa Brava, una carrera ciclista por carretera exclusiva para corredores principiantes, para el día 11 de Junio de 1933, contando con el correspondiente permiso de la U. V. E. por cuyos reglamentos se regirá la prueba.

Art. 2.º Podrán participar en la misma todos los corredores principiantes que poseen la correspondiente licencia del corriente año.

Art. 3.º Los derechos de inscripción serán de una peseta para gastos de dorsal, devolviéndoles 0'50 pesetas una vez terminada la carrera.

Art. 4.º Las listas de inscripción estarán abiertas hasta el día 10 a las 9 de la noche en la Casa Pizá, Plaza de la Constitución 11, Söller.

Los corredores deberán hallarse equipados a las seis y media de la mañana frente al local de la casa organizadora, donde se les harán las observaciones pertinentes y se les colocará el correspondiente dorsal, saliendo acto seguido hasta el km. de la carretera de Palma, donde se les dará la salida a las 7 en punto.

Art. 5.º El recorrido será: Söller, Buñola, Santa Maria, Pont d'Inca, Palma, Valldemosa, Deyá y Puerto de Söller. Total: 85 kms.

Art. 6.º La carrera se dará por terminada 30 minutos después de la llegada del primer corredor.

Art. 7.º La casa organizadora no responde de los accidentes que podieran causar o ser víctimas los corredores.

Art. 8.º Queda totalmente prohibido todo servicio de entrenamiento, entendiéndose como tales el colocarse delante o detrás de cualquier vehículo a una distancia inferior de 10 metros. Los comisarios harán cumplir estrictamente este artículo.

Art. 9.º Cada corredor tendrá derecho a inscribir un coche seguidor.

Art. 10.º El Comisario que pueda comprobar a satisfacción y plenamente un servicio de entrenamiento procederá a dar cuenta al Jurado para la descalificación del corredor.

Art. 11.º Se autoriza a que las averías de las máquinas puedan ser reparadas totalmente por mecánicos o particulares.

Art. 12.º Los corredores podrán recoger alimento de cualquier espectador o coche seguidor.

Art. 13.º La llegada será frente a la consigna del puerto de Söller.

Art. 14.º El Jurado lo compondrán los siguientes señores don José Pizá, don Antonio Daviu, y don Guillermo Enseñat que actuará como Jefe de salida y llegada.

Art. 15.º Los premios que se disputarán son los siguientes: 1.º 75 pesetas, 2.º 50 id., 3.º 15 id. y 4.º 10 idem.

Art. 16.º Las primas que se concederán durante el recorrido serán anunciadas a los corredores antes de la salida.

Söller 11 de Junio de 1933.—Por la Comisión organizadora, Guillermo Enseñat, José Pizá.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argeninos
Sáb. 3	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 5	46'25	39'70	9'95	2'73	61'10	227'20	164'00	3'00
Mar. 6	46'25	39'30	9'95	2'73	61'10	227'20	164'00	3'00
Miér. 7	46'20	39'65	9'82	2'73	61'10	227'00	163'75	3'00
Jueves 8	46'20	39'55	9'65	2'73	61'10	227'00	163'75	3'00
Vier. 9	46'20	39'55	9'65	2'73	61'10	227'00	163'75	3'00

Art. 7.º La casa organizadora no responde de los accidentes que podieran causar o ser víctimas los corredores.

Art. 8.º Queda totalmente prohibido todo servicio de entrenamiento, entendiéndose como tales el colocarse delante o detrás de cualquier vehículo a una distancia inferior de 10 metros. Los comisarios harán cumplir estrictamente este artículo.

Art. 9.º Cada corredor tendrá derecho a inscribir un coche seguidor.

Art. 10.º El Comisario que pueda comprobar a satisfacción y plenamente un servicio de entrenamiento procederá a dar cuenta al Jurado para la descalificación del corredor.

Art. 11.º Se autoriza a que las averías de las máquinas puedan ser reparadas totalmente por mecánicos o particulares.

Art. 12.º Los corredores podrán recoger alimento de cualquier espectador o coche seguidor.

Art. 13.º La llegada será frente a la consigna del puerto de Söller.

Art. 14.º El Jurado lo compondrán los siguientes señores don José Pizá, don Antonio Daviu, y don Guillermo Enseñat que actuará como Jefe de salida y llegada.

Art. 15.º Los premios que se disputarán son los siguientes: 1.º 75 pesetas, 2.º 50 id., 3.º 15 id. y 4.º 10 idem.

Art. 16.º Las primas que se concederán durante el recorrido serán anunciadas a los corredores antes de la salida.

Söller 11 de Junio de 1933.—Por la Comisión organizadora, Guillermo Enseñat, José Pizá.

Antonio Sacristá 1.—Pedro Colom 1.—José Rullán 1.—Un católico 1.—Un anticlerical de orden 1.—Un republicano 1.—Una donante 0'50.—J. B. 1.—Un antisocialista 1.—Un cavernícola 1.

Un tradicionalista 1.—Miguel Servera 1.—Juan Bauzá 1.—Jaime Frontera 1.—Onofre Servera 0'50.—Jaime Orell 1.—Margarita Mayol 0'50.—Antonia Enseñat 1.—Una Católica 1.—Una Católica 1.

Maria Mayol de Borrás 1.—José Borrás 1.—Una Católica 0'25.—Viuda Lladó 1.—Francisca Lladó 1.—Catalina Palou 1.—Francisca Castañer 1.—Un cavernícola 1.—Un antisocialista 1.—Maria Castañer 1.—Una cavernícola 1.—Antonio Pons 1.—Un tradicionalista 1.—Catalina Castañer 1.—Maria del Carmen Castañer 1.—Un católico 1.—Una republicana 1.—Un cavernícola 1.—Tomás Campins 1.—Francisca Palou 1.

Maria Amengual 1.—Maria Mira 1.—Asunción Escandell 1.—Antonio Morey 1.—Francisco Rullán 1.—Un tradicionalista 1.—Bartolomé Vidal 1.—Rafael Caldentey 1.—Josefa Lucas 1.—Una Católica 0'30.

Gabriel Forteza 0'40.—Un tradicionalista 1.—Maria Castañer 1.—Margarita Coll 1.—Guillermo Rullán 1.—Una Católica 1.—Jaime Soler 1.—Antonia Castañer 1.—Damián Bauzá 1.—Dos tradicionalistas 2.—Una persona 0'25.

Una Católica 0'25.—Juan Forteza y M. F. 2.—Mateo Frontera 5.—Margarita Mayol 2.—Barbara Bauzá 2.—Sebastián Alcover 10.

Suma 261'45 ptas. (Continuará)

AUTO RENAULT

7 plazas, conducción interior. 17 HP. En buen estado. Se vende. Para informes: Garage Palou.—San Jaime.—Teléfono n.º 64.—SÖLLER.

SE VENDEN

dos parcelas de terreno, juntas o por separado, para solares. Su capacidad es de 4.560 metros cuadrados. Situación Camp d'En Serralta. Se dan facilidades en el pago. Informarán: Rosa, 21.—1.º.—PALMA.

letín de LA VOZ DE SOLLER.—20

Terror de los Mares

NOVELA DE AVENTURAS original de GUILLERMO ARBONA COLL

como ya queda dicho, se encontraba en la playa.

Esto convenía en gran manera al señor, pues como que era la primera que se internaba en la población le indispensable un guía, por lo cual debió buscarlo.

Para este fin se encaminó, junto con un acompañante a una tabernucha, si es que se le podía dar aquel nombre; pues proponían solamente todo su mobiliario mugrientos taburetes, unas viejísimas mesas y algunos bancos.

pero que para aquellas miserables gentes un verdadero palacete.

Al entrar allí, distinguieron solo, dado que en que se encontraban, dos hombres sentados ante una mesa, de aspecto rústico y con una mezcla de timidez, nerviosidad y de color semi-negro; seguramente mestizos.

Ambos bebían a discreción, agotando ninguna clase de preámbulos viejas botellas de vino.

Cuando hubo Morthon entrado en la taberna los hombres se levantaron con ruido, acabando con sus habladurías, que era muy raro, para que los habitantes del *Vlaardingen* se entretuvieran a visitar el miserable barrio de los indígenas.

—¿De qué clase lo quiere, excelencia, añejo, seco, de España, Francés?... —Bueno, bueno, dejélos. Guárdatelos para mejor ocasión ¡Yo lo quiero del mejor!

—Le aseguro que no se quejara, es tan bueno que.... —¡Déjate de habladurías! ¡Vé por el vino!

—Ahora mismo. Y el tabernero salió a todo el correr de sus rechonchas piernas, asegurando mientras corría que vino como aquél no lo encontraría en todo Macasar.

Al cabo de poco volvió con dos botellas cubiertas de telarañas y llenas de rancio vino español.

Los dos indígenas fuera ya todo su cuidado, se miraron relamiéndose de gusto.

Al mismo tiempo el tabernero, sonriendo les miró como queriéndoles «bebed mucho, todo es negocio».

El señor Morthon cogió las botellas y llenando los cuatro vasos dijo: —Bebed, amigos, no es el vino que nos faltará.

Después dirigiéndose a Loy mientras los macasareses hablaban le susurró.

—Es necesario, amigo, hacerles tomar una buena borrachera. Loy miró al segundo, sonriendo burlescamente, luego contestó: —Déjelo por mi cuenta. Ya verá de qué modo les haré beber.

—También es necesario hacerles hablar. —Esté tranquilo, no pase Vd. cuidado por eso. Dentro de poco hablarán más que dos papagayos.

—Nos es muy necesario, porque antes de internarnos en la ciudad es preciso

saber con quien hemos de habérmolas. —No creo que estos sepan gran cosa, señor.

—No, pero siempre sabrán más que nosotros. El segundo notando que ya se habían tragado el vino, se levantó, volviendo a gritar:

—¡He, tabernero del diablo! Este que estaba en una estancia contigua, al oír que le llamaban se apresuró a salir diciendo con mil salameñas: —Mande Vd., excelencia.

—Lleva cuatro botellas más de vino—le dijo el señor Morthon.

—Señor, tendrá que pagar otra rupia, pero yo le aseguro que en ninguna otra parte bebería....

—Bien, bien, se pagará—le respondió el segundo. Y tiró sobre la mesa otra rupia de oro.

El tabernero que hasta entonces no se había movido de su puesto, al ver relucir y saltar con especial tinte a la rupia se apresuró a ir a cogerla y luego como impulsado por una fuerte corriente eléctrica salió disparado hacia el sótano, apareciendo después cargado de cuatro botellas, que puso sobre la mesa al mismo tiempo que decía:

—Gran señor, es tan bueno que... le aseguro no habrá gustado cosa tan excelente.... es ideal....

En aquel momento entraron en la sala unos cinco o seis hombres, negros todos, y que sentándose con gran estruendo, y con ademanes brutales a la vez que grotescos se hicieron servir por el tabernero grandes vasos de vino.

—¡Caramba! exclamó de pronto uno de ellos al parecer el de más edad y jefe, cuando ya se había zampado más de tres

vasos repletos de licor.—Parece que hoy los señores han reparado que el tío Paco tiene un lujoso hotel.

Paco, el tabernero hizo un gesto de rabia y no contestó; tenía miedo a disgustar a sus parroquianos, perdiendo así el estupendo negocio que llevaba entre manos.

—¿Eh? ¿No os parece?—volvió a decir el bebedor aquél y señalando esta vez al señor Morthon.

—Y gasta lujo—contestó uno de ellos. —Verdadero Champañ—repuso otro.

—¡Eh, señor—gritó el primero—a los blancos les está prohibido beber tanto! Una risotada acogió estas palabras.

El segundo que, hasta entonces no había hecho caso de aquellos intrusos, al oír aquellas palabras se levantó pausadamente y dijo, aparentando gran indignación:

—Señores, yo no me pongo en sus asuntos, por la tanto....

—...Que le dejemos tranquilo—le interrumpió uno.

—¡Mil diablos! No—repuso un segundo medio borracho.—Perdería las docenas....

Aquí calló; su vecino de una manotada en la boca le hizo guardar silencio, mirando luego al segundo con recelo.

Mas el señor Morthon ni vió ni se dió cuenta de nada.

—Señores—dijo después aparentando como la primera vez, gran furia en Europa, se puede beber con entera libertad, tanto si son negros como si son blancos.

—Pero aquí no es Europa imbecil—contestó el jefe de la banda. —¿Qué qu'ereis decir?

(Continuará)

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

CRESPONES Y CREP-SATIN seda artfl.

clase superior y otros artículos fantasía, así como géneros
de algodón, por liquidación de existencias
PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

LA INTERMEDIARIA MALLORQUINA PALMA

Compra-Venta y alquileres de fincas rústicas y urbanas y de establecimientos comerciales

Comisiones, Colocación de empleados, Cobro de créditos y facturas morosas.
Despacho de documentos: Legislación de documentos en Ministerios, Consulados y Notarías; Expedientes de opositores, informes de expedientes; Certificados de los Registros Civiles, de la Propiedad. Últimas voluntades y penales; documentación de Chauffeur. Pasaportes. Préstamos Hipotecarios. Colocación de Capitales con operaciones Hipotecarias y otras tanto o más garantidas

Representante en Sóller:

ANTONIO PIÑA FORTEZA—Luna, 29—Teléfono, 52

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artrismo.
- 4. Anemia.
- 5. Soltaria.
- 6. Nervios: Epilepsia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Reglas dolorosas.
- 9. Dolor de cabeza.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depurativa sangra.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 16. Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estreñimiento.
- 18. Úlcera estómago.
- 19. Úlcera Varicosa.
- 20. Preventiva enferia.

SE MANDA GRATIS
Quitar V. el adjunto cupón
y enviarlo a: Ed. de la
"La Medicina Vegetal",
Calle de la Paz, 3, c/a

son la medicación natural, sana y eficaz que se viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligrosa, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Servase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

FOTOGRAFÍAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS
FOTO STUDIO CASTAÑER
Vía 14 de Abril

Parado de Valdemoso

Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE SALVADOR CALATAYUD. LUNA 27

JUAN RAYMOND SASTRE

Altas novedades
Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoria n.º 15—SOLLER.

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarina

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28— ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

Commission -- Consignation

Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

- | | | |
|-----------------------|--------------------|----------|
| Casas asociadas | Felix Arras. | SUCIALES |
| | Cipriano Basco. | |
| | V. Bertrand. | |
| | José Coll. | |
| | M. Fernández. | |
| | M. de Lete. | |
| | J. Maillot & Fils. | |
| | J. Massot & Fils. | |
| | Mai Rocaries C. | |
| | Robert Massot. | |
| Transports Mitjavile. | | |
| J. Pons & Cie. | | |

BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia)
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).



RABELIA ALCIRIA

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIA",
Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

Rundayes mallorquina

D'EN JORDI D'ES RECO

(Antoni M.º Alcover Pre.)

En venta a sa Libreria d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

Niños leed "Pulgarcito"

FRUITS & PRIMEURS
 COMMISSION CONSIGNATION
EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
 PARIS
 Télégramm. Eduarcanto 50
 Téléphone Gutenberg: 12-97
 Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
 BRUXELLES
 Télégram. Eduarcanto
 Téléphone: 17-07-79
 - Registre du Commerce 47.219 -

FRUITS EN GROS
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
 Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
 06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
 "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

M. C. Perpignan 7303 M^o AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
 Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplôme d'honneur de la
 Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: Comes-Cavallé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
 par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

PLATERIA "LA LUNA" Luna, 62
 SOLLER

Esta casa garantiza que sus joyas en brillantes, diamantes y pie-
 sas finas de color no son superadas en

CALIDAD Y PRECIO

Extensísimos surtidos de objetos de Platería para regalos.
 Visítenos y se convencerá que ofrecemos LO MEJOR POR EL
 PRECIO.

Participamos a nuestra distinguida clientela, haber fijado la resi-
 dencia en Sóller para mejor atender los encargos de nuestra especia-
 lidad, de joyas finas, con modelos propios.
 Comitamos composturas con gran rapidez.

Rondages Mallorquines

JORDI D'ES RECÓ
 (M^o. ANTONI M.^o ALCOVER)

TOM XII

Preu: DUES pessetes

Se ven a la Llibreria d'En Salvador
 Calatayud.-Lluna, 27.-SOLLER.

SELLOS DE GOMA

Para encargos: Tipografía de Salvador
 Calatayud.

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
 ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
 SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C.^a Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
 SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin * ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
 ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
 JATIVA (Valencia)
 ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
 Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
 CLERMONT L'HERAULT

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS
 EXPORTADORES

SERRAS
 VILLARREAL (CASTELLÓN)
 ESPAÑA.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C.** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES: Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SÈTE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation - Commission - Expédition

SPECIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social: **BORDEAUX** Direction administrative: 47 du Hamel

50 Rue du Hamel Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85.792

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 = CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono núm. 91.

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a **LA CASA DE LAS NARANJAS**

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia

Teléfonos: 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION -- CONSIGNATION EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE: ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: Impasse Berthaud MIRO

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79 TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète. **ORANGES:** Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 4, Rue de Cours. **TOULON** 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. Adresse Télégraphique: COLMICAS